

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE

uzatvorená podľa zák. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v platnom znení a § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v platnom znení

Čl. I

Zmluvné strany

Požičiavateľ: Slovenská republika
Zastúpená: Ústav materiálového výskumu SAV
adresa: Watsonova 47, 040 01 Košice
štatutárny orgán: RNDr. Pavol Hvizdoš, PhD, riaditeľ
IČO: 00 166 804
DIC: 2020762623
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: IBAN: [redacted] (do 30.6.2018)
(od 1.7.2018)

Štátna príspevková organizácia zriadená s účinnosťou od 1. 1. 1971 na základe uznesenia Predsedníctva SAV č. 120/2 z 21.12.1970, aktuálna zriaďovacia listina č. 169/G/12/2008 zo dňa 28.7.2008 vydaná na základe uznesenia P SAV č. 1130 zo dňa 22.7.2008 v znení dodatku č. 2 zo dňa 26.3.2018, vydanom na základe uznesenia Predsedníctva SAV č. 304 zo dňa 21.3.2018 a uznesenia č. 325 zo dňa 26.3.2018

(ďalej len požičiavateľ)

Vypožičiavateľ: Slovenská republika
Zastúpená: Ústav experimentálnej fyziky SAV
adresa: Watsonova 47
štatutárny orgán: doc. RNDr. Peter Kopčanský, CSc., riaditeľ
IČO: 00166812
DIC: 2021364752
bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: [redacted] (do 30.6.2018)
(od 1.7.2018)

Štátna príspevková organizácia zriadená 1.1.1964, aktuálna zriaďovacia listina č. 464/G/12/2008 zo dňa 28.07.2008 vydaná na základe rozhodnutia P SAV č. 1130 zo dňa 22.07.2008, v znení dodatku č. 1 zo dňa 18.1.2016 a dodatku č. 2 zo dňa 11.02.2016.

(ďalej len vypožičiavateľ)

Uvedené zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu o výpožičke:

Čl. II

Predmet výpožičky

- 1) Požičiavateľ je správcom nehnuteľností vo vlastníctve Slovenskej republiky, nachádzajúcej sa v katastrálnom území Južné Mesto, budova so súpisným číslom 5120, na parcele číslo 1949, to všetko zapísané na LV č. 10393 vedenom na Okresnom úrade, katastrálnom odbore Košice.
- 2) Predmetom výpožičky sú nebytové priestory nachádzajúce sa v nehnuteľnosti uvedenej v bode 1 čl. II tejto zmluvy, a to miestnosť č. 15 vo výmere 40 m², nachádzajúca sa na prízemí budovy na Bulharskej ul. č 2 v Košiciach.

- 3) Vypožičiavateľ prehlasuje, že pozná stav nehnuteľného majetku štátu uvedeného v čl. II. bode 2 tejto zmluvy a vypožičiava ho v stave, v akom je ku dňu začiatku doby výpožičky.

Čl. III Doba výpožičky

- 1) Doba výpožičky majetku vo vlastníctve štátu v správe požičiavateľa, teda majetok špecifikovaný v článku II. ods. 1 a 2 tejto zmluvy je stanovená na dobu určitú, a to do 31.12.2020.
- 2) Zmluvné strany sa dohodli na 2-mesačnej výpovednej dobe, ktorá začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej strane.

Čl. IV Cena výpožičky, účel výpožičky

- 1) Požičiavateľ prenecháva predmet výpožičky podľa čl. II odsek 1 a 2 tejto zmluvy do bezplatného užívania vypožičiavateľovi.
- 2) Účelom výpožičky je využitie majetku štátu špecifikovaného v čl. II bode 1 a 2 tejto zmluvy na umiestnenie a prevádzku infraštruktúry Regionálneho akademického centra pre vysokovýkonnú výpočtovú techniku, ktorého zriadenie bolo spolufinancované z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky a štrukturálnych fondov EÚ – Národný projekt „Slovenská infraštruktúra pre vysoko výkonné počítanie“ – výzva Ministerstva školstva, vedy výskumu a športu SR OPVaV/K/RKZ/NP/2009-1.
- 3) Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať Požičiavateľovi náklady za služby poskytovanie ktorých je spojené s užívaním predmetu výpožičky.

Čl. V Prevádzkové náklady

- 1) Užívanie predmetu výpožičky je bezodplatné.
- 2.1 Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhradiť platby za služby spojené s výpožičkou na základe ním uzavretých osobitých zmlúv uzatvorených priamo s dodávateľmi, a to cenu za vypožičiavateľom spotrebovanú elektrickú energiu, plyn a teplo, vodné – stočné, predmetu výpožičky (ďalej len „*predpokladané prevádzkové náklady*“). Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhradiť aj ostatné prevádzkové náklady spojené s predmetom výpožičky (upratovanie, odvoz odpadu, dane, povinné revízie a pod.) a to všetko v prípade, ak si tieto služby nezabezpečí sám na vlastné náklady.
- 2.2 Predpokladané prevádzkové náklady za služby spojené s výpožičkou sú:
- a) plyn: 40,- € (slovom: štyridsať eur) ročne, 10,- € štvrťročne
 - b) vodné + stočné: 20,- € (slovom: dvadsať eur) ročne, 5,- € štvrťročne
 - c) elektrická energia: 17 000,- € (slovom: sedemnásttisíc eur) ročne, 4 250,- € štvrťročne
 - d) odplata za ostatné druhy služieb vymenované v ods. 2.1. v tomto článku zmluvy: 100,- € ročne/ 25,- € štvrťročne
- 2.3 Požičiavateľ sa zaväzuje v prípade, ak platby za služby spojené s výpožičkou nebudú realizované na základe osobitných zmlúv uzatvorených vypožičiavateľom priamo s dodávateľmi, preukázateľne

sledovať skutočnú spotrebu vypožičiavateľa, ktorá je nákladom vypožičiavateľa a tento musí strpieť vykonanie kontroly resp. sa s vypožičiavateľom dohodnúť na spôsobe výpočtu nákladov za služby (napr. pomerom prenajímanej podlahovej plochy k celkovej ploche budovy a pod.), ak tieto služby si nebude zabezpečovať samotný vypožičiavateľ na jeho náklady.

- 2.4 V prípade, že vypožičiavateľ neuzatvorí zmluvy priamo s dodávateľmi, úhrada preddavkov za služby sa platí štvrťročne vopred, na účet požičiavateľa a je splatná do 10. dňa prvého mesiaca príslušného štvrťroku. V prípade, ak vypožičiavateľ neuhradí preddavky za služby vo výške a v lehote určenej vyššie, je povinný zaplatiť spolu s dlžnou sumou úrok z omeškania podľa §3 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
- 2.5 Požičiavateľ je povinný najneskôr do konca marca vykonať vyúčtovanie ročnej úhrady za služby. Nedoplatky alebo preplatky vyplývajúce z vyúčtovania sú splatné do 14 dní odo dňa doručenia vyúčtovania požičiavateľovi. Zmluvná strana, ktorá je v omeškani s platbou vyplývajúcou z vyúčtovania, je povinná zaplatiť druhej zmluvnej strane spolu s dlžnou sumou úrok z omeškania podľa §3 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
- 2.6 Zmluvné strany sa dohodli, že požičiavateľ je oprávnený upraviť výšku platieb za služby s výpožičkou spojené jednostranným úkonom v písomnej forme v závislosti od priemerného medziročného rastu spotrebiteľských cien vykázaného Štatistickým úradom SR za kalendárny rok, ktorý predchádza príslušnému kalendárnemu roku a tiež pri zmene cenových predpisov.
- 3) Ostatné služby spojené s užívaním budovy ako odvoz a likvidácia odpadu, upratovanie priestorov, údržbu a revízie technických zariadení, zabezpečenie povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych noriem v oblasti požiarnej ochrany, BOZP, hygieny a i. si zabezpečuje vypožičiavateľ sám a na vlastné náklady a uhrádza ich priamo dodávateľovi týchto služieb.
- 4) Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi dohodnuté zálohové a paušálne úhrady podľa bodu 2 tohto článku kvartálne vopred, na základe faktúry vystavenej požičiavateľom vždy do 15. dňa príslušného štvrťroku. Výšku úhrady za predmetné služby môže požičiavateľ jednostranne upraviť v prípade zmeny vstupných cien médií a poskytovaných služieb, ktoré budú vypožičiavateľovi fakturované v aktuálnej cene – vypožičiavateľ vyhlasuje, že s takýmto dojednaním súhlasí.
- 5) Vyúčtovanie dojednaných štvrťročných zálohových platieb za elektrickú energiu podľa bodu 2.2 písm. c) článku V požičiavateľ vykoná do konca posledného dňa v mesiaci nasledujúcom po ukončení kvartáli príslušného kalendárneho roka.
- 6) Vyúčtovanie dojednaných štvrťročných zálohových platieb za vodné a stočné podľa bodu 2.2 písm. b) článku V požičiavateľ vykoná do konca posledného dňa v mesiaci nasledujúcom po ukončení kvartáli príslušného kalendárneho roka na základe pomeru počtu osôb využívajúcich vypožičaný majetok k celkovému počtu osôb užívajúcich danú nehnuteľnosť.
- 6) Nedoplatky alebo preplatky vyplývajúce z vyúčtovania sú splatné do 14 dní odo dňa doručenia vyúčtovania vypožičiavateľovi. Zmluvná strana, ktorá je v omeškani s platbou vyplývajúcou z vyúčtovania, je povinná zaplatiť druhej zmluvnej strane spolu s dlžnou sumou úrok z omeškania podľa § 3 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

Čl. VI

Práva a povinnosti požičiavateľa a vypožičiavateľa

- 1) Požičiavateľ je povinný odovzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky vymedzený v čl. II bode 1 a 2 tejto zmluvy v stave spôsobilom na obvyklé alebo dohovorené užívanie.
- 2) O odovzdaní a prevzatí vypožičiavaných priestorov zmluvné strany vyhotovia zápis, v ktorom uvedú stav vypožičiavaných priestorov. Po ukončení výpožičky je vypožičiavateľ povinný vrátiť priestory v pôvodnom stave s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.
- 3) Vypožičiavateľ sa zaväzuje využívať priestory výlučne na účel dohodnutý touto zmluvou a neprenechať priestory na užívanie inému. Ak vypožičiavateľ prenechal majetok štátu do nájmu, podnájmu alebo výpožičky, je takáto zmluva neplatná.
- 4) Vypožičiavateľ sa zaväzuje vykonávať bežnú údržbu vypožičaných priestorov a udržiavať ich v stave spôsobilom na užívanie (primerane využijúc ustanovenia o bežnej údržbe v zmysle nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov). Potrebu opráv, ktoré presahujú rámec bežnej údržby neodkladne oznamovať požičiavateľovi, inak vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením povinnosti vznikla.
- 5) Vypožičiavateľ sa zaväzuje nevykonať bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa stavebné úpravy vypožičaných priestorov. Vypožičiavateľ môže požadovať úhradu nákladov spojených so zmenou na veci len v prípade, ak vypožičiavateľ dal predchádzajúci písomný súhlas so zmenou a súčasne sa zaviazal uhradiť tieto náklady.
- 6) Vypožičiavateľ sa zaväzuje sprístupniť požičiavateľovi vypožičané priestory za účelom kontroly požiarnej vybavenosti (hydrantov, požiarnych uzáverov a pod.) a ich platných revízných správ.
- 7) Vypožičiavateľ zodpovedá v plnom rozsahu za škodu, ktorú spôsobil na vypožičaných priestoroch vlastnou činnosťou.
- 8) V prípade, že vypožičaný priestor v súvislosti s užívaním vypožičiavateľom vyžaduje zvláštne vybavenie v oblasti požiarnej ochrany, bezpečnostných a iných opatrení, je vypožičiavateľ povinný zabezpečiť nebytové priestory v tejto oblasti na vlastné náklady a zodpovednosť.
- 9) Obe zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ si bude vo vypožičaných priestoroch zabezpečovať povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych noriem v oblasti požiarnej ochrany, BOZP, hygieny, resp. iných špecializovaných oblastí sám na vlastné náklady a nebezpečie. Zároveň sa zaväzuje dodržiavať pri užívaní vypožičaných priestorov príslušné hygienické, bezpečnostné, požiarne a iné predpisy.

Čl. VII

Záverečné ustanovenia

- 1) Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ustanovením § 47a ods.1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v úplnom znení.
- 2) Zmluva nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu zriaďovateľa, v súlade s ustanovením § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v platnom znení.
- 3) V otázkach, ktoré nie sú výslovne zmluvne upravené sa zmluvné strany budú riadiť príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, a zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov.

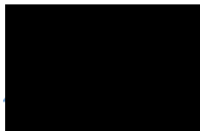
- 4) Obe zmluvné strany sa pre prípad momentu doručenia písomnosti, spojených s výpožičkou, jeho vznikom i ukončením resp. zánikom, dohodli na fikcii doručenia. Za doručení sa písomnosť pokladá za týchto podmienok:
- a. v prípade osobného doručovania dňom, kedy ju protistrana prevzala oproti podpisu osobne.
 - b. v prípade doručovania prostredníctvom poštového doručovateľa musí byť písomnosť doručovaná opakovaným doručením. Za deň doručenia sa pokladá deň, kedy si adresát zásielku na pošte prevzal, alebo pošta oznámila odosielateľovi, že protistrana zásielku odmietla prevziať alebo si ju v stanovenej lehote neprevzala a to aj vtedy, ak sa o jej doručovaní nedozvedela.
- 5) Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých tri obdrží požičiavateľ a dve vypožičiavateľ.
- 6) Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu v tejto zmluve prejavili slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne s jej obsahom po prečítaní súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach, dňa 7. 6. 2018

V Košiciach, dňa 7. 6. 2018

Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:



RNDr. Pavol Hvizdoš, PhD.
riaditeľ



doc. RNDr. Peter Kopčanský, CSc.
riaditeľ



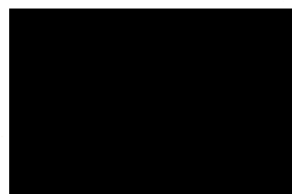


Slovenská akadémia vied podľa ustanovenia § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov uznesením Predsedníctva SAV č. 441. C zo dňa 14. 6. 2018

s ú h l a s í

so Zmluvou o výpožičke, uzatvorenou dňa 7. 6. 2018 medzi správcami majetku vo vlastníctve štátu Ústavom materiálových vied Slovenskej akadémie vied, so sídlom Watsonova 47, 040 01 Košice, IČO 00166804 ako požičiavateľom a Ústavom experimentálnej fyziky Slovenskej akadémie vied, so sídlom Watsonova 47, 040 01 Košice, IČO 00166812 ako vypožičiavateľom, predmetom ktorej je výpožička nebytových priestorov m. č. 15 vo výmere 40 m², nachádzajúcich sa na prízemí budovy so s. č. 5120, situovanej na pozemku C-KN s p. č. 1949, zapísanej na liste vlastníctva č. 10393 v katastrálnom území Južné Mesto, obec Košice – Juh, okres Košice IV, na dobu určitú, do 31. 12. 2020.

v Bratislave 14. 6. 2018



Ing. Ján Malík, CSc.
vedúci Úradu SAV

